



B1.30 Verlof en feestdagen

- Vraag mondeling en schriftelijk verlof aan
- Leg redenen uit voor het aanvragen van vrij (persoonlijk, medisch, gezins- enz.)
- Uitdrukkingen gerelateerd aan feestdagen, werkroosters en verlofaanvragen.

De contractclausule	<i>(The contract clause)</i>	Een vrije dag aanvragen	<i>(To request a day off)</i>
collectieve arbeidsovereenkomst (cao)	<i>(Collective labour agreement (CLA))</i>	Verlof aanvragen	<i>(To request leave)</i>
Het medische attest	<i>(The medical certificate)</i>	Ziekteverlof hebben	<i>(To be on sick leave)</i>
De noodsituatie	<i>(The emergency situation)</i>	Op reis zijn	<i>(To be on a trip)</i>
De pauze	<i>(The break)</i>	Van tevoren aankondigen	<i>(To announce in advance)</i>
De vrije dag	<i>(The day off)</i>	Recht hebben op	<i>(To be entitled to)</i>
De werkdag	<i>(The working day)</i>	Meevallen	<i>(To be better than expected)</i>
De werkweek	<i>(The working week)</i>	Besluiten tot	<i>(To decide on)</i>
De feestdag	<i>(The public holiday)</i>	Aandringen bij	<i>(To urge someone to)</i>
Betaald verlof	<i>(Paid leave)</i>	Om persoonlijke redenen	<i>(For personal reasons)</i>
Onbetaald verlof	<i>(Unpaid leave)</i>	Om medische redenen	<i>(For medical reasons)</i>
Ziekteverlof	<i>(Sick leave)</i>	Om familiale redenen	<i>(For family reasons)</i>

1. Scan the QR code to watch the video, or read the text. (QR: Audio)



In Nederland heb je elk jaar **vakantiedagen**. Het aantal **wettelijke** dagen hangt af van hoeveel uur je per week werkt: je doet het aantal uren maal vier. Soms krijg je ook extra dagen; dat staat in je **contract** of cao. Feestdagen zijn niet altijd vrije dagen. Vraag vrije dagen bij voorkeur schriftelijk aan je **baas**. De werkgever moet binnen twee weken reageren en mag alleen met een goede reden weigeren. Als je dagen op zijn, kun je soms **onbetaald verlof** nemen of uren van volgend jaar gebruiken.

*In the Netherlands you get **vacation days** every year. The number of **statutory** days depends on how many hours you work per week: you multiply the number of hours by four. Sometimes you also get extra days; that is stated in your **contract** or CAO. Public holidays are not always days off. Preferably request days off in writing from your **boss**. The employer must respond within two weeks and may only refuse with a good reason. If you have used up your days, you can sometimes take **unpaid leave** or use hours from next year.*

1. Hoe bereken je het minimumaantal wettelijke vakantiedagen?
 - a. Door je contracturen per dag keer twaalf te doen.
 - b. Door je maandloon door twee te delen.
 - c. Door het aantal uren dat je per week werkt maal vier te doen.
 - d. Door het aantal werkdagen per maand keer twee te doen.

2. Wanneer ben je niet automatisch vrij op een feestdag?
- a. Als de leidinggevende het die week te druk vindt.
 - b. Als je je vakantie al per mail hebt aangevraagd.
 - c. Als in de cao of het contract staat dat je moet werken.
 - d. Als er een staking is in het bedrijf.

1-c 2-c

2. Grammar: Past perfect future tense: would have applied for leave / would have been travelling



The past future perfect (vtt) expresses what could have happened in the past, or what you would have done in a certain situation.

1. Rule: The past future perfect is formed with the past tense of zou(den) + the past participle of the main verb + the auxiliary verbs have or be depending on the verb.
2. You use the past future perfect to refer to a plan or idea you had in the past, but never carried out.
3. You use the past future perfect to describe unreal or hypothetical situations in the past.

Persoon (Person)	zou + voltooid deelwoord + hebben (<i>would + past participle + have</i>)	zou + voltooid deelwoord + zijn (<i>would + past participle + be</i>)
ik	zou verlof aangevraagd hebben (<i>would have requested time off</i>)	zou op reis geweest zijn (<i>would have been on a trip</i>)
jij/je/u	zou verlof aangevraagd hebben (<i>would have requested time off</i>)	zou op reis geweest zijn (<i>would have been on a trip</i>)
hij/zij/het	zou verlof aangevraagd hebben (<i>would have requested time off</i>)	zou op reis geweest zijn (<i>would have been on a trip</i>)
wij/we	zouden verlof aangevraagd hebben (<i>would have requested time off</i>)	zouden op reis geweest zijn (<i>would have been on a trip</i>)
jullie	zouden verlof aangevraagd hebben (<i>would have requested time off</i>)	zouden op reis geweest zijn (<i>would have been on a trip</i>)
zij/ze	zouden verlof aangevraagd hebben (<i>would have requested time off</i>)	zouden op reis geweest zijn (<i>would have been on a trip</i>)

Instead of the past future perfect, many people nowadays use the simple past.

The perfect conditional is used for situations that could have happened but didn't (hypothetical), while the past future perfect refers to situations that in the past were expected as future but did not take place (looking back on predictions/plans); both tenses follow the structure zou(den) + hebben/zijn + past participle.

1. Ik dacht dat je vorige week al _____, maar ik zie niets in het systeem. (*I thought you would have already requested leave last week, but I don't see anything in the system.*)
- a. verlof zou aangevraagd hebben b. verlof aangevraagd zou zijn
c. verlof aangevraagd zou hebben d. zou verlof aangevraagd hebben
2. Als de noodsituatie niet was gebeurd, _____. (*If the emergency situation hadn't happened, we would be traveling now.*)
- a. zouden we nu op reis geweest hebben b. waren we nu op reis geweest zijn
c. zouden we nu op reis geweest zijn d. zouden we nu op reis zijn geweest
1. verlof aangevraagd zou hebben 2. zouden we nu op reis geweest zijn



Rewrite the phrases (QR: AI+)

1. Ik had een afspraak bij de gemeente, maar ik ben het vergeten.

(*I would have had an appointment at the municipality, but I forgot it.*)

2. Je wilde de trein van 08.10 uur nemen, maar je miste hem.

(*You would have taken the 08:10 train, but you missed it.*)

3. Hij wilde eerder reageren op de e-mail, maar hij had geen tijd.

(*He would have responded to the email earlier, but he didn't have time.*)

1. Ik zou een afspraak bij de gemeente gehad hebben, maar ik ben het vergeten. 2. Je zou de trein van 08.10 uur genomen hebben, maar je miste hem. 3. Hij zou eerder op de e-mail gereageerd hebben, maar hij had geen tijd.

Correct the error

1. We zouden vorige zomer op reis geweest hebben, maar ik was ziek.

We would have been on a trip last summer, but I was ill.

2. Ik zou gisteren verlof aanvragen hebben, maar het lukte niet.

I would have applied for leave yesterday, but it didn't work.

1. We zouden vorige zomer op reis geweest zijn, maar ik was ziek. 2. Ik zou gisteren verlof aangevraagd hebben, maar het lukte niet.

3. Exercises

1. Match each word with its definition.

- | | |
|-----------------------|---|
| a. verlof | 1. Een schriftelijke verklaring van de arts - je zou die aan je werkgever gegeven hebben. |
| aanvragen | 2. Een verzoek indienen - je zou verlof aangevraagd hebben, maar deed het niet. |
| b. op reis zijn | |
| c. een medisch attest | 3. Niet op het werk zijn - je zou op reis geweest zijn, maar bleef thuis. |

a-2 b-3 c-1



2. Requesting vacation and leave: how it works with us (QR: Audio)

Fill in the gaps: van tevoren, medisch attest, Feestdagen, collectieve arbeidsovereenkomst (cao), medische redenen, onbetaald verlof



In onze organisatie vraag je verlof aan via het HR-portaal. Dien je aanvraag bij voorkeur minstens drie weken (1) _____ in en licht kort toe waarom je vrij wilt, bijvoorbeeld om persoonlijke, familiale of (2) _____. Je leidinggevende reageert meestal binnen twee weken. Houd rekening met drukke periodes in het team: soms kan een verzoek dan worden afgewezen. (3) _____ zijn niet automatisch vrije dagen voor iedereen. Wat voor jou geldt, staat in je contract of in de (4) _____. Bij ziekte meld je je ziek volgens de procedure. Als je langer ziek bent, kan HR om een (5) _____ vragen. Heb je geen vakantiedagen meer, dan kun je soms (6) _____ aanvragen.

In our organization, you request leave via the HR portal. Preferably submit your request at least three weeks in advance and briefly explain why you want time off, for example for personal, family, or medical reasons. Your manager usually responds within two weeks. Take busy periods in the team into account: sometimes a request may then be rejected.

Public holidays are not automatically days off for everyone. What applies to you is stated in your contract or in the collective labor agreement (CLA). In case of illness, you report sick according to the procedure. If you are ill for a longer period, HR may ask for a medical certificate. If you have no vacation days left, you can sometimes request unpaid leave.

(1) van tevoren, (2) medische redenen, (3) Feestdagen, (4) collectieve arbeidsovereenkomst (cao), (5) medisch attest, (6) onbetaald verlof

1. Welke stappen moet je volgens de tekst nemen als je een vrije dag wilt aanvragen en welke redenen kun je daarbij geven?

3. Listen to the audio fragment and choose the correct answer. (QR: Audio)

True False

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Ze vraagt op tijd vrij aan zodat haar team de werkweek beter kan plannen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Ze vraagt ziekteverlof omdat zij een medisch attest nodig heeft. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Als twee dagen niet kunnen, stelt ze voor één dag te nemen en de andere later als onbetaald verlof te regelen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Choose the correct solution

1. Mijn leidinggevende zei dat hij pas na overleg met HR _____ over mijn onbetaald verlof. *(My supervisor said that he would only have decided about my unpaid leave after consulting with HR.)*
- a. zou beslist hebben b. zou besluiten c. heeft besloten
d. zou besloten hebben
2. Ik _____, maar door de noodsituatie thuis vergat ik het. *(I would have announced my day off earlier, but because of the emergency at home I forgot.)*
- a. had mijn vrije dag eerder aangekondigd
b. zou mijn vrije dag eerder aangekondigd hebben
c. zou mijn vrije dag eerder aangekondigd zijn
d. zou mijn vrije dag eerder aankondigen
3. Als ik het rooster eerder had gezien, _____ voor die werkdag na de feestdag. *(If I had seen the schedule earlier, I would have immediately requested a day off for that workday after the holiday.)*
- a. zou ik meteen een vrije dag aangevraagd zijn
b. had ik meteen een vrije dag aangevraagd
c. zou ik meteen een vrije dag aanvragen
d. zou ik meteen een vrije dag aangevraagd hebben
1. zou besloten hebben 2. zou mijn vrije dag eerder aangekondigd hebben 3. zou ik meteen een vrije dag aangevraagd hebben

5. Roleplay - dialogues (QR: Audio)



Vrije dag aanvragen bij je manager

David (medewerker): *Sanne, heb je even na de pauze? Ik wil graag een vrije dag aanvragen voor volgende vrijdag om familiale redenen.*

(Sanne, do you have a moment after the break? I'd like to request a day off for next Friday for family reasons.)

Sanne (teamleider): *Volgende vrijdag is lastig; dat is een drukke werkdag en in die week is er bovendien een feestdag. Kun je het van tevoren in het planningssysteem zetten?*

(Next Friday is difficult; it's a busy working day and that week there is also a public holiday. Can you enter it in the scheduling system in advance?)

David (medewerker): *Ja, ik zet het vandaag nog in als betaald verlof. Als het niet kan, kan ik besluiten tot een andere dag, maar mijn voorkeur gaat uit naar die vrijdag. (Yes, I'll enter it today as paid leave. If it's not possible, I can decide on another day, but my preference is for that Friday.)*

Sanne (teamleider): *Oké, ik kijk naar de planning. Volgens de cao heb je recht op verlof, maar zorg wel dat je je overdracht regelt voor die dag.*

(Okay, I'll look at the schedule. According to the collective labour agreement you are entitled to leave, but make sure you arrange your handover for that day.)

David

(medewerker):

*Komt goed — ik informeer mijn collega's en maak een korte overdracht zodat alles doorgaat als het meevalt en ik maandag weer kan starten.
(Will do — I'll inform my colleagues and make a short handover so everything continues if it turns out okay and I can start again on Monday.)*

1. Welke reden geeft David voor zijn verlof en wat regelt hij van tevoren?

6. Speaking: translate and respond (QR: AI+)



Ik zou graag verlof aanvragen om persoonlijke redenen. / Ik kondig dit graag van tevoren aan zodat het planbaar is. / Misschien is er iets misgegaan met mijn aanvraag, kunt u dat controleren?

1. Je hebt een belangrijke afspraak en wilt volgende week één werkdag vrij vragen. Wat zeg je tegen je leidinggevende en wat is je reden?

2. Je leidinggevende denkt dat je vorige maand al verlof had aangevraagd, maar dat klopt niet. Hoe leg je uit wat er gebeurd is en wat spreek je af voor de volgende keer?

7. Writing: Email (QR: AI+)

Onderwerp: Verlofaanvraag week van Koningsdag

Hoi Samira,

Ik zag in het systeem dat je een **vrije dag** hebt aangevraagd op vrijdag 25 april, direct na **Koningsdag**. Die week is het erg druk vanwege de deadline van het project en we moeten de bezetting rondkrijgen.

Kun je kort aangeven waarom je die dag nodig hebt (bijv. **persoonlijke** of **familiale redenen**) en of je eventueel kunt schuiven naar maandag? Als het om **medische redenen** gaat, hoor ik ook graag of je een **medisch attest** kunt overleggen.

Groet,

Jeroen van Dijk



Write an appropriate response: *Ik wil graag verlof opnemen op ... omdat ... / Als het nodig is, kan ik ... doen in plaats van ... / Ik zou die dag vrij hebben genomen, maar ...*

Important verbs

ik
jij/je
hij/zij/ze/het
wij/we
jullie
zij/ze

Besluiten (*to decide*)

Conditionele Verleden Tijd (CVT)
zou besloten hebben
zou besloten hebben
zou besloten hebben
zouden besloten hebben
zouden besloten hebben
zouden besloten hebben

Aankondigen (*to announce*)

Conditionele Verleden Tijd (CVT)
zou aangekondigd hebben
zou aangekondigd hebben
zou aangekondigd hebben
zouden aangekondigd hebben
zouden aangekondigd hebben
zouden aangekondigd hebben